

## **The 12<sup>th</sup> Anniversary of Germany's Unification**

The anniversary of the German reunification this year coincides with the general elections to elect a new chancellor.

The elections took place in an atmosphere that reflected the democracy and freedom enjoyed by the German people. They know that changes in parties, leaderships and governments do not necessarily entail changes in policies, but rather in the labor market, fair distribution of wealth, education and health services.

The time for raising questions about the German unification is over. We should stop debating its scope, success (or failure) and criterion (although there are quite a few). We should also stop looking for its costs and the huge amounts of money spent to upgrade the eastern part of the country.

Instead, today's questions revolve around Germany's key and innovative role from an economic and political point of view, whether within its national borders or in the EU.

When it comes to the European Union, Germany played a major role in the discussions that led to some key decisions to develop the EU institutions before the EU actually became a reality.

Germany is one of the countries mostly concerned with Middle Eastern issues. This is in part due to the Arab Countries' trust in Germany and to the volume of economic business between the two parties.

Germany has also made moral gains in the Arab world thanks to its military participation in Kosovo, which helped to contain and indeed stabilize the explosive situation there.

As for Federal Germany's internal achievements, it is fair to say that the unification of Germany and the way things have been going on over the past few years are all evidence of the country's stability and strength.

As every cloud has a silver lining, the floods that have recently hit the country have reinforced cooperation and solidarity between eastern and western Germany.

It is well known that the eastern part of Germany was seen as the orphan within the German family. The floods, though, called for a decisive intervention which showed the east would not be left alone after all. This was stated by the chief of the Red Cross, which undertook most of the rescue operations. The feelings that accompanied those operations revived that old sense of unity, which in turn helped to sweep away fifty years of division and separation.

The flood disaster, which reflected the unity of eastern and western Germany, began in the western state of Bavaria and then spread to the east. It buffeted Saxony, with its entire ancient cultural heritage in its capital Dresden, and then headed northward.

These floods are the greatest natural disaster to have ever hit Germany.

€1.6 billion were allocated to assist those affected by the floods and to clean up the areas hit by the water. This year, € 500 million will be spent, while the rest will come from next year's budget.

The government managed to provide such huge amount of money thanks to the profits and reserves of the Central Bank of Germany.

Germany has always had an excellent administrative system. Yet in spite of this, the government has taken new steps to develop the most important recent government-sponsored program, entitled, "Modern State = Modern Administration".

The aim of the federal government is to adapt the state and its administrative system to the new conception of the state's role and to the changing tasks of the government and the administration.

In its Coalition Agreement entitled "Mobilization and renewal of resources - Germany's way into the 21st century", the Federal Government has decided to make the concept of the enabling state its guiding model.

This model determines a new political direction for the modernization of the state and the administration. It aims to put all 376 government services online. This will increase performance and efficiency in terms of the planned costs of land and the benefits acquired. It will also reduce the time, energy and effort required to provide government services, bringing them – at the same time - to unprecedented levels of excellence.

"Enabling state" means strengthening the society's capacity to regulate itself and guaranteeing the necessary freedom of action.

First of all, this requires concerted action of public, semi-public and private players to achieve common goals. This interaction, though, needs to be enhanced.

In this context, the federal government has the special responsibility to create the legal framework of a state geared to the needs of its citizens, acting like a partner for them and endowed with an efficient administrative system.

In addition, the German Parliament has passed a legislation package called "Transparency Code". It is an action guide for major companies, including the conduct they have to abide by.

This package has coincided with the release of an influential book (The Ethics of Success) by Hans-Olaf Henkel, former president of the Association of Industries and senior member of the SPD party, which is headed by Gerard Schroeder.

The book lists the conduct that a well-off society must abide by, whether through its individuals, private or public institutions, parties and even the government.

Another main issue that drew the government's attention is the Immigration and Nationality Act. It was enacted last March and addresses the problems of immigration and naturalizations.

Germany is one of the countries in the world that most welcome immigrants. At present, 7.3 million non-Germans currently live in Germany: 2.1 million Turks, 721,000 Serbs, some 600,000 Italians, as well as other nationalities.

The new legislation aims to link the acceptance of immigrants to the needs of the industry and the labor market by organizing the entry of foreign labor. The law also aims to take the necessary steps in order to integrate these immigrants into the German society peacefully without the need to form ghettos.

In addition, the law sets the basis to reduce the problems concerning migrants and the reunification of families, accepting them for humanitarian reasons.

Being Germany a multicultural society, the German government went further and tried to address the issue of intercultural dialogue by organizing seminars and conferences. The German-Arab dialogue, for instance, began in 1997 and its latest edition was held in Cairo, in cooperation with the League of Arab States.

Germany's policies towards cultural dialogue can be summed up by what two German leaders declared.

German President Johannes Rau had this to say concerning intercultural dialogue, "We request a global alliance against hunger and poverty. We demand respect for the dignity of different identities and members of other cultures and faiths. For this reason, it is necessary to conduct a dialogue between different cultures and religions. This requires the preservation of cultural identities in an era of globalization, without them melting into each other.

Wolfgang Thierse, speaker of the Federal Parliament, stated in a long article that there was no so-called anti culture or religion. He then stressed that lack of knowledge and understanding of other religions provided fertile soil for extremism, biases, intolerance and a hostile work environment for everyone.

Last but not least, he expressed his admiration and appreciation for the German state. He said its voice was the loudest within the European Union and the first to heal the inter-European rift caused by the U.S. in its quest for Europe's green light on its war with Iraq.

In this regard, Schroeder's words were unequivocal, as confirmed by his rival Stober. He declared his refusal to participate in a possible Iraqi war and voiced his opposition to the war altogether. He said that conflict would take place at the gates of Europe and increase the divergence between East and

West at a time of much-needed efforts to bring the two halves of the world closer to one another.

A German initiative to be remembered is the one aimed at establishing a partnership between Germany and the Middle East, which later became the program for the European Partnership between the Middle East and the Euro - Mediterranean countries.

We believe that friendship is the oldest and most stable feature in German-Egyptian relations. Despite the September 11 events and their repercussions, we are confident that this friendship will indeed grow stronger amidst international tensions, thanks to the mutual understanding between Egypt and Germany and their ability to comprehend the events

## **Deutscher Nationaltag**

### **Die führende Nation ... Deutschland**

#### **12 Jahre deutsche Einheit**

**von**

**Dr. Ing. Nader Riad\***

**Der Gedenktag der deutschen Einheit fiel dieses Jahr mit den Bundestagswahlen zusammen. Diese fanden, wie es immer der Fall in Deutschland ist, in einer freien und demokratischen Atmosphäre statt. Wie es auch in Deutschland üblich ist, bringt der Regierungswechsel keine großen politischen Veränderungen mit sich. Vielmehr ändern sich mit den Wahlen jene Aspekte der Wirtschaftspolitik der Bundesregierung,**

---

\* Der Autor ist Industrieller und ist Leiter des Industriausschusses der Deutsch-Arabischen Industrie- und Handelskammer in Kairo und Berater des Ausschusses für Industrie und Energie im Volksrat (dem ägyptischen Parlament).

**die mit dem Arbeitsmarkt, der Bildung und dem Gesundheitswesen zusammenhängen. Die Zeiten, in denen man noch über den Sinn, das Gelingen bzw. das Scheitern und die Kosten der deutschen Einheit diskutierte, sind vorbei. Heutzutage diskutiert man vielmehr über die führende wirtschaftliche und politische Rolle Deutschland in der EU.**

In der EU spielte Deutschland eine wesentliche Rolle bei den Diskussionen, die zu entscheidenden Schritten hin zur Reformierung des Verwaltungsapparates der EU, der älter als die europäische Einheit selbst ist, führten. Deutschland ist eines der Länder, die am meisten von den Vorfällen im Nahen Osten beeinflusst werden und die zugleich eine große Rolle in dieser Region spielen. Einerseits genießt Deutschland das Vertrauen der arabischen Länder. Andererseits unterhält es starke wirtschaftlichen Beziehungen zu den Ländern der Arabischen Welt. Zudem gewann Deutschland wegen seiner Beteiligung an den Friedenstruppen in Kosova an Respekt und Anerkennung in der Arabischen Welt, da diese Beteiligung zur Entspannung der Lage in dieser Provinz beitrug. So weit zu der außenpolitischen Rolle des wieder vereinten Deutschlands.

Auf der innenpolitischen Ebene konnte die deutsche Einheit mehrere Erfolge verzeichnen und wurde nach all den Jahren bodenständiger. Wie manche sagen: Unglück hat auch positive Seiten. So stärkten die Überschwemmungen in Ostdeutschland die Solidarität zwischen dem Westen und Osten. Es ist wohl bekannt, dass Ostdeutschland stiefmütterlich behandelt wurde. Die Überschwemmungen änderten diese Situation. Der Präsident des Roten Kreuzes, dessen Verein den größten Beitrag zur Bekämpfung der

Überschwemmungen leistete, sagte: „Die Gefühle, die die Rettungseinsätze begleiteten, haben die alten Beziehungen zwischen den beiden Teilen Deutschlands, die wegen 50 Jahre Teilung schwächer geworden waren, neu belebt und gestärkt. Wegen der ernsthaften und ehrlichen Rettungseinsätze wurde die deutsche Einheit zu einer Realität, auch wenn diese Realität für lange Zeit übersehen wurde.“

In der Tat spiegelte sich die deutsche Einheit in dieser Naturkatastrophe selbst wider. Denn die Überschwemmungen fingen in den westlichen Gebieten von Bayern an, um dann sich gen Osten auszudehnen. So wurde das Bundesland Sachsen vom Wasser überflutet. Das traditionsreiche Kulturstadt Dresden wurde dadurch zerstört. Die Überschwemmungen erreichten dann Norddeutschland. Diese Überschwemmungen gelten als die größte Naturkatastrophe, die Deutschland je traf. Die Entschädigungen für die Überschwemmungsschäden betragen 1,6 Milliarden Euro. Es werden dieses Jahr 500 Millionen Euro Entschädigungen ausgezahlt. Der Rest wird nächstes Jahr an die Betroffenen vergeben. Die Bundesregierung stellte diese Beträge von den Gewinnen und Reserven der Bundesbank bereit.

Was Verwaltung und Ordnung anlangt, zeichnete sich Deutschland immer durch seinen effizienten Verwaltungsapparat aus. Trotzdem traf die Bundesregierung Maßnahmen, um die staatliche Verwaltung zu reformieren. So entwickelte sie ein Reformprogramm unter dem Motto „Moderne Regierung = Moderne Verwaltung“. Das Ziel des Programms besteht darin, alle 376 staatlichen Dienstleistungen via Web verfügbar zu machen. Dadurch hofft man, effizientere Dienstleistungen zu billigeren Kosten anzubieten und Zeit und Mühe zu sparen.

Parallel dazu verabschiedete der Bundestag ein Transparenzgesetz. Das Gesetz enthält ethische Regeln, an die sich die großen Unternehmen halten müssen. Zur gleichen Zeit erschien ein Buch von Hanz-Olaf Henkel, dem ehemaligen Präsidenten des Bundesverband der Deutschen Industrie und dem führenden Mitglied der SPD (Schröders Partei). Im Buch spricht Henkel von einer „Ethik des Erfolgs“. Er zählt eine Reihe von ethischen Regeln auf, nach denen Individuen, Unternehmen, Regierungen, Parteien und Institutionen in den entwickelten Gesellschaften handeln sollen.

Eines der wichtigsten Themen, die die Bundesregierung beschäftigten, war der Erlass des Einwanderungsgesetzes, das im vorigen März verabschiedet wurde. Es ist bekannt, dass Deutschland zu den größten Einwanderungsländern der Welt gehört. In Deutschland leben Millionen von Menschen, die aus den verschiedensten Ländern der Welt kommen. Es ist hierbei darauf hinzuweisen, dass es in Deutschland 7,3 Millionen Ausländer gibt. Davon kommen 2,1 Millionen Menschen aus der Türkei, 731.000 Menschen aus Serbien und 600.000 Menschen aus Italien. Das neue Einwanderungsgesetz knüpft die Aufnahme von Einwanderern an die Bedürfnisse der Industrie und des Arbeitsmarktes im Land. So reguliert es den Fluss ausländischer Arbeitskräfte ins Land. Gleichzeitig schreibt das Gesetz Maßnahmen vor, um Einwanderer in die deutsche Gesellschaft problemlos zu integrieren. Denn man will nicht, dass sich Einwanderer gegen die deutsche Gesellschaft abschotten und in Ghettos leben. Schließlich bietet das Gesetz Lösungen für Probleme an, die Einwanderer in Deutschland haben, und erleichtert außerdem die Zusammenführung der Familien der Einwanderer und die Aufnahme von Einwanderern aus humanitären Gründen.

In diesem Zusammenhang ging die Bundesregierung sogar einige Schritte weiter und versuchte einen "Dialog der Kulturen" in Gang zu setzen. Da Deutschland de facto ein multikulturelles Land wurde, veranstaltete die deutsche Regierung diesbezüglich Tagungen und Konferenzen, wie z.B. den Arabisch-Deutschen Dialog, der seit 1997 stattfindet. Die letzte Runde dieses Dialogs wurde dieses Jahr in Kairo in Zusammenarbeit mit der Arabischen Liga organisiert.

Zwei hochrangige deutsche Politiker fassten die Schwerpunkte der Politik der Bundesregierung auf dem kulturellen Gebiet wie folgt zusammen: Bundespräsident Johannes Rau sagte: "Wir fordern die Bildung eines Bündnisses zur Bekämpfung von Hungersnöte und Armut. Wir fordern Respekt vor den Angehörigen anderer Kulturkreise und Religionen. Deshalb ist es wichtig einen Dialog zwischen den verschiedenen Kulturen und Religionen anzuregen. Im Zeitalter der Globalisierung müssen Kulturen nicht in einander verschmelzen. Jeder Kulturkreis darf seinen eigenen Charakter behalten."

Wolfgang Thierse, Präsident des Bundestages, schrieb in einem langen Artikel, dass es keine feindliche Kultur bzw. Religion gäbe. Nur der Mangel an Informationen über andere Religionen schaffe Nährboden für Vorurteile und eine feindselige Atmosphäre zwischen allen Seiten.

Schließlich ist der Bundesrepublik seine Haltung dem Irak-Krieg gegenüber hoch anzurechnen. In der EU kamen die heftigsten Einsprüche gegen diesen Krieg und gegen die Versuche der USA, die europäischen Länder in diesen Krieg zu ziehen, aus Deutschland. Sowohl Schröder als auch sein Wahlgegner Stoiber erklärten auf verschiedenen Wahlveranstaltungen in deutlichen Worten, dass sie eine deutsche Beteiligung am Krieg und sogar den

Krieg selbst ablehnen. Denn es handle sich um einen Krieg, der vor den Türen Europas statffinde und der den Konflikt zwischen Ost und West verschärfe, und zwar in einer Zeit, in der es wichtiger denn je sei, die Verständigung und Annäherung zwischen allen Teilen der Welt zu unterstützen.

Deutschland ergriff die Initiative und legte die Grundlagen für eine Partnerschaft mit den Ländern des Nahen Ostens. Aus dieser Initiative gingen die Euro-Mittelmeer-Partnerschaft und die Euro-Nahost-Partnerschaft hervor.

Unter den deutsch-arabischen Beziehungen sind die ägyptisch-deutschen Beziehungen die ältesten und stabilsten. Trotz der Folgen der Anschläge von 11. September und obwohl den Beziehungen zwischen Ländern normalerweise großen Umwälzungen und Turbulenzen ausgesetzt werden und sich durch Instabilität auszeichnen, verlieren die Freundschaftsbeziehungen zwischen Deutschland und Ägypten über die Jahrzehnte hinweg nichts an ihrer Stärke und Bedeutung. Denn sowohl Deutschland als auch Ägypten haben dasselbe große Interesse an der Pflege starker Beziehungen zueinander und sind von der großen Bedeutung dieser Beziehungen für die Zukunft beider Länder überzeugt.